

# JETHRO TULL THE ZEALOT GENE



## Zrada Jozuy Laskavého

Ty to přece víš, že? Určitě to cítíš.  
Vždy se najde někdo, kdo zkazí večírek  
Přeběhlík po ruce pravé, co spolehlivou službu prokáže  
Nadešla chvíle převratu

Co provedl jsem, že jsem tě tak naštvál,  
Že cítil ses tak krutě, krutě očerněný?  
Co dohnalo tě k bezcitnému závěru?  
Ke zradě Jozuy Laskavého?

Špión s mincí, s mincí sladké zrady  
S ukrytou dýkou, odhalen černý plášť  
Snad byla to posedlost ideologií  
Nebo prosté odcizení, temný cizí svět

Tak shrábní stříbro, cítíš ho, jak cinká  
Potěší kapsu, uklidní mysl  
Měl bych být polichocen tou cenou na mou hlavu vypsanou  
A zradou Jozuy Laskavého?

Co je to za pocit, ukázat prstem, bodnout  
S polibkem věrolomným klamných rtů?  
Zpečetěn osud můj dobráka Jozuy Laskavého  
Toho, co s rybami si hrál a jehož dny jsou sečteny

Tak shrábní stříbro, cítíš ho, jak cinká  
Potěší kapsu, uklidní mysl  
Měl bych být polichocen tou cenou na mou hlavu vypsanou  
A zradou Jozuy Laskavého?

Ian Anderson

*Translation©Vladimír Řepík*

*Poznámka překladatele: Starozákonní Jozue (angl. Joshua) přivedl vyvolený lid do Zaslíbené země. Ježíš Kristus skrze svou smrt na kříži, skrze vzkříšení a slavný vzestup nás přivádí do nové Zaslíbené země, což je nebe. Jméno Jozue je stejného původu jako jméno Ježíš a znamená v překladu „Hospodin je vysvobození“. Jozue byl tedy biblickou předzvěstí Krista, kdy zaslíbená země předznamenává nebe. Proto je také i Ježíš někdy nazýván Jozue, stejně, jako v tomto textu, přestože obě postavy mohlo dělit až 1800 let...*